

Gas 40, B330, TG - Gas 70, B660, TG



2006301 - 2006601

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0
φαξ: +49 5258 971-120
**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258
971-197**
www.bartscher.com



1015CT0595

Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2025-01-31

Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία	8
3.3	Αποθήκευση	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά	9
4.2	Λειτουργίες συσκευής	10
4.3	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής	13
5	Οδηγίες συναρμολόγησης	14
5.1	Εγκατάσταση	14
6	Οδηγίες χρήσης.....	20
6.1	Χρήση	21
7	Καθαρισμός και συντήρηση.....	25
7.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό.....	25
7.2	Καθαρισμός	25
7.3	Συντήρηση	26
8	Πιθανές δυσλειτουργίες	27
9	Ανακύκλωση.....	28



Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε διαθέσιμες δίπλα στη συσκευή!

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες.

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κυρίως πριν από την θέση της στη λειτουργία για αποφύγετε τραυματισμούς και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Σε κάθε στάδιο χρήσης, όλες οι σχετικές πληροφορίες που περιέχονται στις οδηγίες χρήσης πρέπει να είναι διαθέσιμες στο κατάλληλο προσωπικό. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη διαθεσιμότητά τους.

Εκτός από τις οδηγίες χρήσης, πρέπει να τηρούνται οι γενικοί, νομικοί και άλλοι ισχύοντες κανονισμοί σχετικά με την ασφάλεια στην εργασία και την προστασία περιβάλλοντος.

GR

1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να πεοκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

GR

1.2 Οδηγίες ασφαλείας

Ασφάλεια στην περίπτωση συσκευών αερίου

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή αερίου σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή ζημιάς και σε περίπτωση ενδεχόμενης δυσλειτουργίας ή ζημιάς! Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε κουμπί / κουμπιά ελέγχου αερίου στο „0“ και κλείστε την κύρια βαλβίδα αερίου. Επικοινωνήστε άμεσα με το σέρβις.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα με σαπούνια (σπρέι ανίχνευσης διαρροών).

Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε διαρροές αερίου!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ασφυξίας και έκρηξης από διαφυγή αερίου!

- Εάν μυρίζετε αέριο, ακολουθήστε αυτούς τους κανόνες:
 - κλείστε αμέσως το κουμπί.κουμπιά ρύθμισης αερίου και την κύρια βαλβίδα αερίου
 - εξασφαλίστε επαρκή αερισμό των χώρων: ανοίξτε εντελώς όλες τις πόρτες και τα παράθυρα!

- μην βάζετε ανοιχτή φωτιά, σβήστε τις φλόγες
- μην καπνίζετε τσιγάρα
- μην δημιουργείτε σπινθήρες, μην ανοίγετε κανέναν ηλεκτρικό διακόπτη, μην χρησιμοποιείτε τηλέφωνα (ανεξαρτήτως αν πρόκειται για σταθερό ή κινητό τηλέφωνο)
- μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές κοντά στη συσκευή με αέριο
- εάν είναι απαραίτητο - ειδοποιήστε άλλα άτομα στο κτίριο καλώντας και χτυπώντας την πόρτα
- φύγετε από το κτίριο
- όταν βρίσκεστε έξω από το κτίριο, επικοινωνήστε με το σέρβις. Εάν η πηγή της εξόδου αερίου δεν μπορεί να εντοπιστεί με ακρίβεια, καλέστε αμέσως την πυροσβεστική ή τον προμηθευτή αερίου σας.

Εύφλεκτα υλικά

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με υλικά που είναι κατάλληλα για αυτήν και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να καούν.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν μαγειρεύετε με λίπη και έλαια, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, κλείστε τη βαλβίδα διακοπής αερίου. Ποτέ μην σβήνετε τη φλόγα με νερό, σιγάστε τη φλόγα με καπάκι ή κουβέρτα φωτιάς. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.
- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

Ευθύνη χειριστή

Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση με τους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς και τις υφιστάμενες εθνικές διατάξεις, εγγύκλιους σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και τις εσωτερικές οδηγίες εργασίας, χρήσης και ασφάλειας που ισχύουν στο συγκεκριμένο σημείο εγκατάστασης.

Υποχρεώσεις χειριστή:

- Η χρήση της συσκευής και των εξαρτημάτων που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν πρέπει να γίνεται μόνο όταν αυτή βρίσκεται σε άριστη τεχνική κατάσταση, με στοιχεία προστασίας και ασφαλείας να λειτουργούν.
- Προετοιμασία αξιολόγησης κινδύνου στους χώρους εργασίας.
- Σχετική ενημέρωση και τακτική εκπαίδευση του προσωπικού. Συγκεκριμένα, παρακαλούμε να διαβαστούν και ακολουθούνται το κεφάλαιο ασφάλειας και οι οδηγίες ασφαλείας.
- Παροχή κατάλληλων μέσων ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)
- Τήρηση των ημερομηνιών συντήρησης και καθαρισμού.
- Τεκμηρίωση εκπαίδευσης / ενημερώσεων, αντικατάσταση εξαρτημάτων συσκευής.

GR

Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

Ακατάλληλη χρήση

- Η ακατάλληλη ή απαγορευμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η τεχνική της κατάσταση δεν γεννάει αμφιβολία και επιτρέπει την ασφαλή λειτουργία.

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Απαγορεύονται οιοσδήποτε αλλαγές και τροποποιήσεις της συσκευής.

1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης με τα παρεχόμενα και εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ασυνεπής με την προβλεπόμενη χρήση. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκύπτουν. Σε τέτοιες περιπτώσεις, υπεύθυνος είναι μόνο ο χρήστης/χειριστής.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ψήσιμο κρεάτων, ψαριών και λαχανικών.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.

GR

1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ψήσιμο ακατάλληλων προϊόντων διατροφής.

2 Γενικές πληροφορίες

2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με την τρέχουσα κατάσταση της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Ωστόσο, κατά τη χρήση του, ενδέχεται να υπάρξουν απειλές για την υγεία και τη ζωή του χρήστη ή άλλων ατόμων ή ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος ζημιάς στη συσκευή ή σε άλλα εξαρτήματα ιδιοκτησίας. Οι αξιώσεις εγγύησης και ευθύνης για σωματικές βλάβες/υλικές ζημιές καθώς και εργασιακά ελαττώματα αποκλείονται εάν μπορούν να αποδοθούν σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες αιτίες:

- Χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη
- Μη τήρηση/παράβλεψη των οδηγιών και όλων των σχετικών πληροφοριών
- Μη εξουσιοδοτημένες αλλαγές σχεδιασμού ή τεχνικές αλλαγές στη συσκευή
- Πρόσληψη ανεπαρκώς εκπαιδευμένου/ ανεπαρκώς καταρτισμένου προσωπικού
- Λειτουργία με κατεστραμμένες ή εσφαλμένα τοποθετημένες διατάξεις ασφαλείας και προστασίας
- Ανεπαρκής συντήρηση ή καθαρισμός
- Μη διορθωμένες βλάβες
- Χρήση απαγορευμένων μέσων, καθαριστικών κ.λπ.
- Χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών
- Λειτουργικά σφάλματα ή άλλη κακή χρήση
- Καταστροφές που προκαλούνται από ξένα αντικείμενα ή ανωτέρα βία
- Καταστροφή της πινακίδας και των αυτοκόλλητων που είναι σημαντικά για τη λειτουργία και την ασφάλεια

GR

2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

GR

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία:	Γκριλ με πέτρες λάβας Gas 40, B330, TG
Κωδ. προϊόντος:	2006301
Υλικό:	ανοξείδωτος χάλυβας
Διαστάσεις της επιφάνειας σχάρας (πλάτος x βάθος) σε mm:	312 x 483
Αριθμός επιφανειών ψησίματος:	1
Αριθμός ζωνών θέρμανσης:	1
Ποσότητα κόκκων πέτρας λάβας σε kg:	1
Στοιχεία σύνδεσης:	4 kW
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm:	330 x 625 x 310
Βάρος σε kg:	21,4

GR

Ονομασία:	Γκριλ με πέτρες λάβας Gas 70, B660, TG
Κωδ. προϊόντος:	2006601
Υλικό:	ανοξείδωτος χάλυβας
Διαστάσεις της επιφάνειας σχάρας (πλάτος x βάθος) σε mm:	312 x 483
Αριθμός επιφανειών ψησίματος:	2
Αριθμός ζωνών θέρμανσης:	2
Ποσότητα κόκκων πέτρας λάβας σε kg:	2
Στοιχεία σύνδεσης:	8 kW
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm:	660 x 570 x 282
Βάρος σε kg:	40,6

Έκδοση / Ιδιότητες

- Τύπος: επιτραπέζια συσκευή
- Τύπος τροφοδοσίας: αέριο
- Είδος αερίου:
 - φυσικό αέριο E
 - περιλαμβάνονται ακροφύσια προπανίου
- Τύπος ανάφλεξης: πιεζοηλεκτρική ανάφλεξη
- Τύπος σχάρας: σχάρα V (για κρέας)
- Ρύθμιση του ύψους της σχάρας ψησίματος
- Δοχείο συλλογής λίπους, αφαιρούμενο
- Το σετ περιλαμβάνει: πέτρες λάβας για το πρώτο γέμισμα

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

4.2 Λειτουργίες συσκευής

GR

Η σχάρα λάβας προορίζεται για ψήσιμο κατάλληλων φαγητών απευθείας στην επιφάνεια του γκριλ.

Η σχάρα λάβας έχει τα ακόλουθα πλεονεκτήματα σε σχέση με μια σχάρα με κάρβουνα: η κατακράτηση θερμότητας της από την ηφαιστειακή λάβα εξοικονομεί ενέργεια, η κατανάλωση καυσίμου είναι οικονομική και η παρασκευή ψητού φαγητού είναι σχεδόν χωρίς καπνό.

Πίνακας πίεσης αερίου

Κατηγορία συσκευής	Ονομαστική πίεση σύνδεσης (mbar) (mbar)	Πίεση αερίου (mbar)	Χώρες
I _{2E}	20	G20	DE-LU-PL-RO
I _{2ELL}	20, 20	G20, G25	DE
I _{2E+}	20/25	G20/G25	BE-FR
I _{2H}	20	G20	AT-BG-CH-CZ-DK-HR-EE-ES-FI- GB-GR-IE-IT-LT-LV-NO-PT-RO- SE-SI-SK
I _{2L}	25	G25	NL
I _{2Ls}	13	G2.350	PL
I _{2Lw}	20	G27	PL
I _{3B/P}	30	G30	BG-CY-CZ-DK-HR-EE-FI-GR-HU- IT-LT-LV-MT-NL-NO-RO-SE-SI- SK
	37	G30	PL
	50	G30	AT-DE-HU
I _{3P}	37	G31	CH-CZ-ES-GB-GR-IE-RO-SI-SK
I ₃₊	28-30/37	G30	BE-CH-CY-CZ-EE-ES-FR-GB-GR- IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2E3B/P}	20,50	G20, G30	DE
II _{2ELL3B/P}	20, 20, 50	G20, G25, G30	DE
II _{2E+3+}	20/25, 28-30/37	G20, G30	BE-FR
II _{2E+3P}	20/25, 37	G20, G30	BE-FR
II _{2ELWLS3B/P}	20, 20, 13 37	G20, G27, G2.350, G30	PL

GR

Κατηγορία συσκευής	Ονομαστική πίεση σύνδεσης (mbar)	Πίεση αερίου (mbar)	Χώρες
II _{2H3B/P}	20,30	G20, G30	BG-CZ-DK-HR-EE-FI-GR-IT-LT-LV-NO-RO-SE-SI-SK
	20, 50	G20, G30	AT-DE
II _{2H3P}	20, 37	G20, G31	CH-CZ-EE-ES-GB-GR-IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2H3+}	20, 28-30/37	G20, G30	CH-CZ-EE-ES-GB-GR-IE-IT-LT-LV-PT-SI-SK
II _{2L3B/P}	25, 30	G25, G30	NL
	25, 50	G25, G30	NL
II _{2HS3B/P}	25, 25, 30	G20, G25.1, G30	HU

Πιν. 1

GR

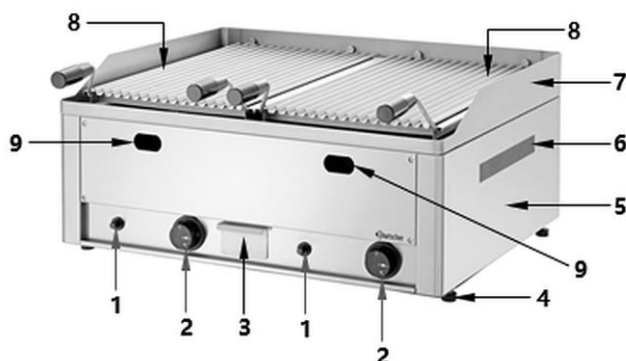
Ακροφύσια / κατανάλωση αερίου

Μοντέλο Καυστήρας:	Ακροφύσιο	12,8 kWh/kg G 30/G 31 ΠΡΟΠΑΝΙΟ / ΒΟΥΤΑΝΙΟ 28 - 30 mbar	12,8 kWh/kg G 31 ΠΡΟΠΑ- ΝΙΟ 37 mbar	12,8 kWh/kg G 30/G 31 ΠΡΟΠΑΝΙΟ / ΒΟΥΤΑΝΙΟ 50 mbar	9,45 kWh/m ³ G 20 ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ 20 mbar
2006301 4 kW	1/100	93	93	77	135
	Κατανάλωση:	0,546 kg/h	0,546 kg/h	0,546 kg/h	0,74 m ³ /h
2006601 2x4 kW	1/100	2x93	2x93	2x77	2x135
	Κατανάλωση:	1,092 kg/h	1,092 kg/h	1,092 kg/h	1,48 m ³ /h

Πιν. 2

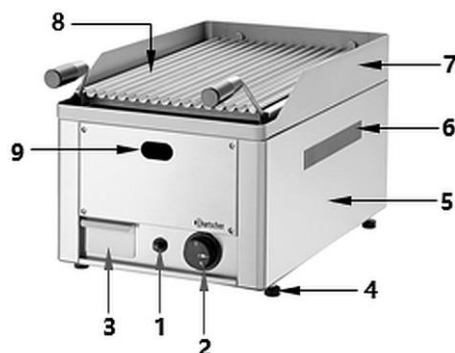
4.3 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής

2006601



Εικ. 1

2006301



Εικ. 2

1. Κουμπί πιεζοηλεκτρικής ανάφλεξης
2. Περιστροφικός ελεγκτής
3. Δοχείο συλλογής λίπους
4. Πόδια (4x)
5. Περίβλημα
6. Οπές εξαερισμού
7. Περίβλημα κατά παφλασμού
8. Σχάρα με 2 λαβές (αφαιρούμενη)
9. Σκοπευτικό για καυστήρες

GR

5 Οδηγίες συναρμολόγησης

5.1 Εγκατάσταση



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Η εσφαλμένη εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση ή λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε πρόσωπα και ζημιές σε πράγματα.

Η τοποθέτηση και η εγκατάσταση, καθώς και οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

ΟΔΗΓΙΑ!

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και δεν εγγυάται για ζημιές που οφείλονται σε μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ή σε ακατάλληλη εγκατάσταση.

GR

Τόπος εγκατάστασης

- Αυτές οι συσκευές είναι συσκευές τύπου A1, που σημαίνει ότι δεν απαιτείται η σύνδεση τους στο σύστημα εκκένωσης καυσαερίων. Για αερισμό στο σημείο εγκατάστασης, ακολουθήστε τις οδηγίες στο φύλλο DVGW G631.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αν είναι δυνατόν κάτω από απαγωγέα καπνού, για να εξαλείψετε τυχόν αναθυμιάσεις ή οσμές που δημιουργούνται κατά την προετοιμασία του φαγητού (βλ. φύλλο DVGW G631).
- Ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή πρέπει να περιέχει τόσο αέρα όσο απαιτείται για την καύση αερίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Για σωστή καύση, η απαιτούμενη παροχή αέρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 2 m³/h ανά kW της ονομαστικής ισχύος της συσκευής (βλ. την πινακίδα τύπου στη συσκευή). Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γύρω ή κάτω από τη συσκευή που θα μπορούσαν να μειώσουν την ποσότητα αέρα που απαιτείται για την καύση.
- Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή, ελέγξτε τις διαστάσεις και την ακριβή θέση των συνδέσεων αερίου.

Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλειες για τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

Κίνδυνος ασφυξίας!

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Όταν επιλέγετε τη θέση εγκατάστασης, λάβετε υπόψη τα ακόλουθα:
 - Η επιφάνεια εγκατάστασης πρέπει να είναι επίπεδη, επαρκώς φέρουσα, αδιάβροχη, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες.
 - Βεβαιωθείτε ότι οι καθορισμένες οδοί διαφυγής είναι σαφείς.
 - Εξασφαλίστε σταθερή θέση.
 - Παρέχετε επαρκή χώρο για εργασία, συντήρηση και καθαρισμό.
 - Αφήστε ελεύθερα τα ανοίγματα εξαερισμού για παροχή και εξαγωγή αέρα, εάν υπάρχουν.
 - Τηρείτε τους ισχύοντες τεχνικούς και κατασκευαστικούς κανονισμούς.
- Βιδώστε τα 4 πόδια: Για να ισοπεδώσετε τη συσκευή, μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος των ποδιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς πόδια.

- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασκηωθεί και να πέσει.

- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή άμεσα δίπλα σε τοίχους, έπιπλα ή άλλα αντικείμενα τα οποία είναι κατασκευασμένα από εύφλεκτα υλικά. • Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 150 mm μεταξύ των πλευρικών και πίσω τοιχωμάτων και αυτών των αντικειμένων ή τοίχων.
- Εάν δεν είναι δυνατό να διατηρηθεί αυτή η ελάχιστη απόσταση, τα τοιχώματα θα πρέπει να μονώνονται με μη εύφλεκτα θερμομονωτικά υλικά (π.χ. φύλλα από ανθεκτικό στη θερμότητα υλικό που αντέχουν σε θερμοκρασία τουλάχιστον 90 °C). Λάβετε υπόψη τις ισχύουσες πυροσβεστικές διατάξεις.

Σύνδεση με την εγκατάσταση αερίου

- Πριν τη σύνδεση στην εγκατάσταση αερίου, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί στο αέριο και στην πίεση που είναι διαθέσιμη στον τόπο εγκατάστασης (βλ. την πινακίδα τύπου στη συσκευή και τη συσκευασία). Εάν οι εργοστασιακές ρυθμίσεις δεν ταιριάζουν, η συσκευή πρέπει να προσαρμοστεί σε διαφορετικό τύπο αερίου (κεφ. «**Εναλλαγή σε άλλο τύπο αερίου / απαιτούμενες ρυθμίσεις**»).
- Πρέπει να εγκατασταθεί εγκατεστημένη βαλβίδα αποκοπής αερίου σε μια εύκολα προσβάσιμη θέση μεταξύ του δικτύου παροχής αερίου και της συσκευής, έτσι ώστε η παροχή αερίου να μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή, εάν είναι απαραίτητο.
- Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη αερίου (εάν είναι συνδεδεμένη) είναι τοποθετημένη και ασφαλισμένη σωστά και ότι βρίσκεται σε ξηρό μέρος.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο αερίου με άκαμπτους σωλήνες σύνδεσης ή εύκαμπτους χαλύβδινους σωλήνες των οποίων η διατομή είναι κατάλληλη για την κατάλληλη ονομαστική ισχύ και μήκος.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σωλήνες σύνδεσης με τη διάμετρο που είναι τουλάχιστον τόσο μεγάλη όσο η διάμετρος της σύνδεσης αερίου της συσκευής. Η υποδοχή σύνδεσης αερίου βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εύκαμπτοι σωλήνες δεν τρέχουν πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες, δεν υπόκεινται σε ένταση ή πίεση και μην έρχονται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Μετά τη σύνδεση συσκευής, όλα τα σημεία σύνδεσης μεταξύ της εγκατάστασης και της συσκευής πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο διαρροής. Για αυτό τον σκοπό χρησιμοποιήστε σπρέι ανίχνευσης διαρροών ή άλλους παράγοντες με αφρό που δεν δημιουργούν διάβρωση. Τα σημεία σύνδεσης πρέπει να καλύπτονται με τον παράγοντα, δεν μπορεί να σχηματιστούν φυσαλίδες αέρα. Θα πρέπει επίσης να ελέγχονται οι βαλβίδες διακοπής αερίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε ανοιχτή φωτιά για να ελέγξετε για διαρροές!

Έλεγχος της πίεσης αερίου και του ονομαστικού θερμικού φορτίου

- Κατά την πρώτη εγκατάσταση, ο εγκαταστάτης αερίου πρέπει να ελέγξει το ονομαστικό θερμικό φορτίο της συσκευής, καθώς και να πραγματοποιήσει συντήρηση και, εάν χρειάζεται, μετατροπή σε άλλο τύπο αερίου.
- MHN επιχειρήσετε να αυξήσετε την καθορισμένη ισχύ ή θερμότητα της συσκευής αναφερόμενη από τον κατασκευαστή.
- Ελέγξτε το ονομαστικό θερμικό φορτίο χρησιμοποιώντας μετρητή αερίου και χρονόμετρο. Μετρήστε με ακρίβεια την ποσότητα αερίου που ρέει ανά μονάδα χρόνου που καταναλώνει η συσκευή στη μέγιστη ισχύ.
- Συγκρίνετε τη μετρούμενη τιμή με τα δεδομένα κατανάλωσης στο κεφάλαιο «**Τεχνικά στοιχεία**», πίνακας 2. Επιτρέπεται απόκλιση $\pm 5\%$.

Σύνδεση με την εγκατάσταση υγραερίου

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Λάβετε υπόψη ότι οι συσκευές μας προορίζονται για εμπορική χρήση και επομένως θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με ρυθμιστή αερίου 2 σταδίων.

Για συσκευές που προορίζονται για εσωτερική χρήση, ο ρυθμιστής αερίου πρέπει να είναι εξοπλισμένος με μανόμετρο.

Επιπλέον, απαιτείται η χρήση προστασίας από ρήξη εύκαμπτου σωλήνα.

Η σύνδεση μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ειδικό.

GR

Εναλλαγή σε άλλο τύπο αερίου / απαιτούμενες ρυθμίσεις

Οι συσκευές έχουν ρυθμιστεί στον ακόλουθο τύπο αερίου:

φυσικό αέριο H

Ελέγξτε τον τύπο αερίου που παρέχεται στη χώρα εγκατάστασης και, εάν χρειάζεται, μετατρέψτε τη συσκευή σε διαφορετικό τύπο αερίου.

Οι πίνακες 1 και 2 στο κεφάλαιο «**Τεχνικά στοιχεία**» αναφέρουν, ανάλογα με τη χώρα προορισμού:

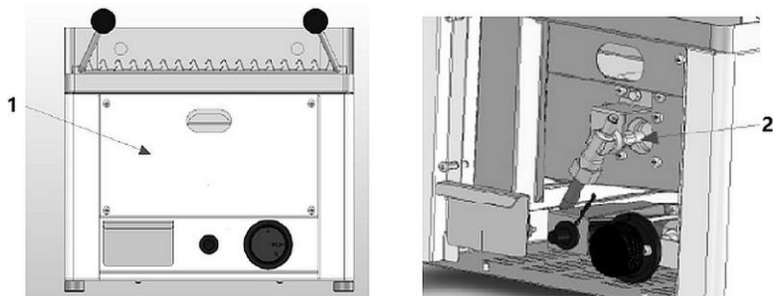
- ποιοι τύποι αερίου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τροφοδοσία της συσκευής
- ακροφύσια και ρυθμίσεις για κάθε τύπο αερίου που χρησιμοποιείται.

Ο αριθμός που δίνεται στον πίνακα 2 για τα αντίστοιχα ακροφύσια είναι τυπωμένος στο σώμα του ακροφυσίου.

Για να προσαρμόσετε τη συσκευή στον τύπο αερίου με το οποίο μπορεί να λειτουργήσει αποτελεσματικά, πραγματοποιήστε λήψη των δεδομένων από τον πίνακα 2 και εκτελέστε τα ακόλουθα:

- αντικαταστήστε το ακροφύσιο του κύριου καυστήρα (2, εικ. 3)
- Τοποθετήστε το κατάλληλο αυτοκόλλητο στη συσκευή που υποδεικνύει τον νέο τύπο παροχής αερίου. Τα ακροφύσια και τα αυτοκόλλητα περιλαμβάνονται στο πεδίο παράδοσης.

Αντικατάσταση ακροφυσίου του κύριου καυστήρα



Εικ. 3

GR

1. Ξεβιδώστε τις βίδες του μπροστινού προστατευτικού (1).
2. Αφαιρέστε το μπροστινό προστατευτικό (1).
3. Αφαιρέστε το ακροφύσιο του κύριου καυστήρα (2).
4. Αντικαταστήστε το ακροφύσιο με ένα ακροφύσιο κατάλληλο για τον επιλεγμένο τύπο αερίου. Πρέπει να ληφθούν υπόψη τα δεδομένα στον πίνακα 2

Τα κατάλληλα ακροφύσια περιλαμβάνονται στο πεδίο παράδοσης.

ΟΔΗΓΙΑ!

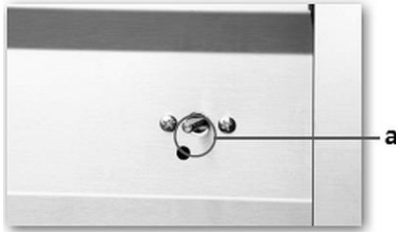
Δεν χρειάζεται να ρυθμίσετε (διορθώσετε) την παροχή αέρα του κύριου καυστήρα.

5. Τοποθετήστε ξανά το μπροστινό προστατευτικό (1) στη συσκευή χρησιμοποιώντας τις βίδες.
6. Τέλος, αντικαταστήστε την παλιά πινακίδα με τη νέα που περιλαμβάνεται στην παράδοση με τα αλλαγμένα στοιχεία και την ένδειξη του νέου τύπου αερίου.

Οδηγίες συναρμολόγησης

Ρύθμιση φλόγας σε μειωμένη ισχύ (ECO)

Η φλόγα ρυθμίζεται στην ελάχιστη ισχύ (ECO) με μια βίδα που βρίσκεται στο περιστροφικό περίβλημα του ρυθμιστή δίπλα στον άξονα.



Εικ. 4

Για να ρυθμίσετε τη φλόγα, προχωρήστε ως εξής:

- αφαιρέστε το περιστροφικό κουμπί του ρυθμιστή τραβώντας το προς το μέρος σας.

Υπάρχει μια οπή ρύθμισης (α) δίπλα στον άξονα του περιστροφικού ρυθμιστή.

- ρυθμίστε τη φλόγα σε μειωμένη ισχύ με ένα μικρό επίπεδο κατσαβίδι

Έλεγχος λειτουργιών

- Πριν από τη δοκιμαστική λειτουργία, τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο και αφαιρέστε όλα τα εύφλεκτα υλικά από το περιβάλλον της.
- Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε για διαρροές χρησιμοποιώντας αφρό σαπουνιού. Καλύψτε τους συνδέσμους και τις συνδέσεις σωλήνων με αφρό. Οι διαρροές γίνονται ορατές λόγω του σχηματισμού φυσαλίδων στους συνδέσμους και τις συνδέσεις σωλήνων. Μια άλλη επιλογή είναι να παρακολουθήσετε τον μετρητή αερίου. Καμία κίνηση στον μετρητή αερίου δεν δείχνει ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιείτε ανοιχτή φλόγα για να ελέγξετε διαρροές αερίου!

- Εκκινήστε τη συσκευή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο «**Εκκίνηση συσκευής**».
- Ελέγξτε τη συσκευή για στεγανότητα αερίου (βλ. DVGW φύλλα TRGI/TRF)
- Ελέγξτε την ανάφλεξη και τη φλόγα του κύριου καυστήρα.
- Ελέγξτε τη φλόγα στην ελάχιστη ισχύ (ECO).
- Ελέγξτε αν η φλόγα του καυστήρα φτάνει στο θερμοστοιχείο και αν είναι μπλε.

6 Οδηγίες χρήσης

Οδηγίες για τον χρήστη

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Περιέχει σημαντικές οδηγίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.
- Πριν ξεκινήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η κατάστασή της είναι ικανοποιητική και ότι βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Οι ακόλουθες προφυλάξεις θα πρέπει πάντα να τηρούνται αυστηρά:
 - Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα γύρω ή κάτω από τη συσκευή που θα μπορούσαν να μειώσουν την ποσότητα αέρα που απαιτείται για την καύση.
 - Μην καλύπτετε ποτέ τα ανοίγματα εξαερισμού και αποστράγγισης στη συσκευή.
 - Εάν η βλάβη παραμένει, μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και καλέστε έναν εγκαταστάτη αερίου.
 - Οποιαδήποτε παρεμβολή στη συσκευή, συμπεριλαμβανομένης της εγκατάστασης και της συντήρησής της, μπορεί να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό συντήρησης.
 - Ο χρήστης έχει το δικαίωμα να εκτελεί μόνο καθημερινό καθαρισμό για να διατηρεί τη συσκευή σε καλή κατάσταση.
 - Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το ψήσιμο κατάλληλου φαγητού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό. Η χρήση διαφορετική από την προβλεπόμενη μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε άτομα και περιουσίες, π.χ. λόγω υψηλών θερμοκρασιών, πυρκαγιάς κ.λπ.
 - Ποτέ μην αφήνετε την συσκευή εν λειτουργία χωρίς επιτήρηση.
 - Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, γυρίστε τον ρυθμιστή αερίου στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓ. και κλείστε τη βαλβίδα διακοπής αερίου στη γραμμή αερίου

6.1 Χρήση

Συμβουλές προειδοποίησης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος εγκαύματος!

Κατά τη λειτουργία, το περίβλημα και η επιφάνεια ψησίματος γίνονται πολύ ζεστά και παραμένουν ζεστά για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση.

Μην αγγίζετε τη συσκευή.

Για το χειρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε μόνο τις προβλεπόμενα για αυτό το σκοπό στοιχεία χειρισμού.

Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα μαχαιροπίρουνα για ψησταριές για να τοποθετείτε και να αφαιρείτε προϊόντα στη σχάρα.

Το δοχείο συλλογής λίπους και το περιεχόμενό του γίνονται πολύ ζεστά.

Αδειάστε το δοχείο λίπους μόνο αφού έχει κρυώσει.

Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Ποτέ μην τοποθετείτε εργαλεία κουζίνας, πετσέτες, χαρτί κ.λπ. στην επιφάνεια ψησίματος κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ποτέ μην τοποθετείτε πλαστικά ή άλλα δοχεία στην επιφάνεια ψησίματος.

GR

Προετοιμασία της συσκευής

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, καθαρίστε τη σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο σημείο 6 «**Καθαρισμός**».
2. Επομένως, στεγνώστε τη συσκευή καλά.
3. Πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, το δοχείο λίπους πρέπει να τοποθετηθεί στο άνοιγμα που προβλέπεται για αυτό κάτω από την επιφάνεια ψησίματος.



4. Τοποθετήστε το πλέγμα στη συσκευή.
5. Τοποθετήστε 1 κιλό πέτρες λάβας σε κάθε περιοχή θέρμανσης.
6. Απλώστε ομοιόμορφα τις πέτρες λάβας στο πλέγμα.

Οι πέτρες λάβας έχουν διάμετρο ελάχ. 25 mm έως το μέγ. 30 mm, με μήκος μέγ. 50 mm, με ανοχή +/- 5%.



GR

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην υπερβαίνετε ποτέ την καθορισμένη ποσότητα (1 κιλό ανά περιοχή ψησίματος) όταν γεμίζετε τη σχάρα λάβας.

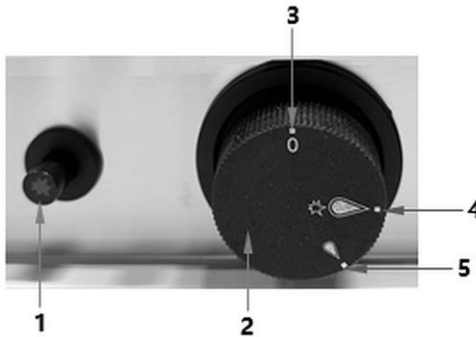


7. Αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος.

Ενεργοποίηση συσκευής

Η συσκευή **2006301** είναι εξοπλισμένη με 1 περιοχή θέρμανσης. Η συσκευή **2006601** είναι εξοπλισμένη με 2 περιοχή θέρμανσης και αντίστοιχα ξεχωριστά χειριστήρια, ώστε οι επιφάνειες ψησίματος να μπορούν να χρησιμοποιηθούν και να ρυθμιστούν ξεχωριστά. Η παρακάτω περιγραφή ισχύει για μία επιφάνεια ψησίματος κάθε φορά.

Εξαρτήματα χειρισμού



1. Κουμπί πιεζοηλεκτρικής ανάφλεξης
2. Περιστροφικός ελεγκτής
3. Θέση ΑΠΕΝΕΡΓ. (0)
4. Θέση ανάφλεξης
5. Χαμηλή ρύθμιση (ECO)

Εικ. 5

GR

Ενεργοποίηση του καυστήρα ανάφλεξης

1. Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί (2, Εικ. 5) στη θέση ανάφλεξης (4).
2. Πατήστε το περιστροφικό κουμπί (2) και κρατήστε το.
3. Πατήστε το κουμπί της πιεζοηλεκτρικής ανάφλεξης (1) αρκετές φορές μέχρι να ανάψει ο κύριος καυστήρας.

Η φλόγα ανάφλεξης φαίνεται από το άνοιγμα στο μπροστινό μέρος.

4. Κρατήστε το περιστροφικό κουμπί (2) πατημένο για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να ζεσταθεί η θερμική ασφάλεια.
5. Στη συνέχεια, αφήστε τον περιστροφικό ρυθμιστή (2).

Εάν η φλόγα ανάφλεξης έχει σβήσει, η διαδικασία πρέπει να επαναληφθεί.

Ρύθμιση χαμηλής ισχύος

1. Για να ρυθμίσετε τη συσκευή σε χαμηλότερη ισχύ, γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή (2) στη θέση «ECO» (5).

Απενεργοποίηση της συσκευής

1. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ο περιστροφικός ρυθμιστής πρέπει να γυριστεί στη θέση «0»(3).

Προετοιμασία φαγητών

1. Ζεστάνετε την επιφάνεια ψησίματος μέχρι να επιτύχουν τη θερμοκρασία κατάλληλη για συγκεκριμένα φαγητά.
2. Ετοιμάστε τα απαραίτητα προϊόντα για γκριλ.
3. Τοποθετήστε τα ένα-ένα στην επιφάνεια ψησίματος της συσκευής.

Κατά τη διάρκεια της ψησίματος, το λίπος και τα υπολείμματα ρέουν μέσω του ανοίγματος αποστράγγισης λίπους στο δοχείο συλλογής λίπους.

4. Ελέγχετε τακτικά το δοχείο συλλογής λίπους.
5. Μετά από εργασία και αφού κρυώσει, αδειάστε το δοχείο συλλογής λίπους.
6. Παρατηρείτε το προϊόν στη σχάρα κατά τη διαδικασία ψησίματος.
7. Εν τω μεταξύ, γυρίστε τα προϊόντα στη σχάρα.

Οι πέτρες λάβας αποθηκεύουν θερμότητα, ώστε τα ψητά στη σχάρα να διατηρούνται ζεστά περισσότερο.

8. Αφαιρέστε τα έτοιμα προϊόντα στη σχάρα από την επιφάνεια ψησίματος, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα μαχαιροπίρουνα για ψησταριές (λαβίδες σχάρας, πιρούνι για μπάρμπεκιου κ.λπ.)
9. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ψησίματος και η συσκευή δεν χρησιμοποιείται πλέον, γυρίστε τον περιστροφικό ρυθμιστή στη θέση «0».
10. Κλείστε τη βρύση κλεισίματος αερίου.

7 Καθαρισμός και συντήρηση

Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει ότι η συσκευή και οι διατάξεις ασφαλείας της διατηρούνται σε καλή κατάσταση. Τα συστήματα ελέγχου και ασφάλειας θα πρέπει να ελέγχονται για την αποτελεσματικότητά τους.

Οι εργασίες συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν είναι απαραίτητο να αποσυναρμολογήσετε τις διατάξεις ασφαλείας για λόγους συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής, πρέπει να επανατοποθετηθούν αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών και να ελεγχθεί η λειτουργία τους.

Όλες οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας σε καθορισμένα χρονικά διαστήματα.

7.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Κλείστε τη βαλβίδα αερίου στην παροχή αερίου πριν από τον καθαρισμό.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε το νερό υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

GR

7.2 Καθαρισμός

1. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας ψησίματος και αφού κρυώσει, η συσκευή πρέπει να καθαριστεί καλά.
2. Αφαιρέστε τα υπολείμματα ψησίματος από την επιφάνεια ψησίματος μετακινώντας τα με την κατάλληλη ξέστρα καθαρισμού πάνω από την οπή αποστράγγισης λίπους στο δοχείο συλλογής λίπανσης.
3. Αφαιρέστε την σχάρα/σχάρες ψησίματος.
4. Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο / φύλλα από τους καυστήρες αερίου.
5. Καθαρίστε την σχάρα / σχάρες και το προστατευτικό φύλλο / φύλλα με ένα μαλακό πανί και ουδέτερο καθαριστικό.
6. Ξεπλύνετε αρκετές φορές με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε εντελώς τυχόν υπολείμματα καθαριστικού.
7. Ξεπλύνετε αρκετές φορές με καθαρό νερό για να αφαιρέσετε εντελώς τυχόν υπολείμματα καθαριστικού.
8. Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής λίπους και αδειάστε το.

9. Καθαρίστε το δοχείο συλλογής λίπους κάτω από ζεστό τρεχούμενο νερό με ήπιο καθαριστικό και μαλακό πανί ή σφουγγάρι.
10. Να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό.
11. Σκουπίστε το περίβλημα και τα χειριστήρια της συσκευής με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε ζεστό νερό και ένα ήπιο καθαριστικό.
12. Στεγνώστε καλά όλες τις επιφάνειες και τα αφαιρούμενα εξαρτήματα που έχετε πλύνει.
13. Ξανά τοποθετήστε στη συσκευή τα εξαρτήματα που έχουν αφαιρεθεί:
14. Εφαρμόστε ένα λεπτό προστατευτικό στρώμα μαγειρικού λαδιού στις σχάρες ψησίματος.

7.3 Συντήρηση

Συνιστούμε η συσκευή να συντηρείται από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο.

Πρέπει να γίνουν οι ακόλουθες εργασίες συντήρησης:

- Έλεγχος της λειτουργίας των διαθέσιμων ρυθμιστικών στοιχείων και στοιχείων ασφαλείας,
- Έλεγχος φλόγας,
- Έλεγχος ανάφλεξης,
- Έλεγχος ασφάλειας φλόγας,
- Έλεγχος λειτουργίας.

GR

Καθαρισμός από τεχνικό συντήρησης

Τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο, θα πρέπει να έχετε έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης να καθαρίσει το εσωτερικό της συσκευής.

8 Πιθανές δυσλειτουργίες

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Οι εργασίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από κατάλληλα καταρτισμένο τεχνικό προσωπικό.

Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις. Φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό του προϊόντος, το μοντέλο και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κύριος καυστήρας δεν ανάβει	Ανεπαρκής πίεση παροχής αερίου	Ελέγξτε την παροχή αερίου
	Βουλωμένη γραμμή ή ακροφύσια	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης
	Χαλασμένος περιστροφικός ρυθμιστής	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης
Ο κύριος καυστήρας δεν παραμένει αναμμένος ούτε σβήνει μετά την απελευθέρωση του περιστροφικού χειριστηρίου ή του πιεζοηλεκτρικού κουμπιού ανάφλεξης	Το θερμοστοιχείο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο με τον περιστροφικό ελεγκτή	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης
	Το θερμοστοιχείο έχει καταστραφεί ή δεν θερμαίνεται επαρκώς από τον καυστήρα ανάφλεξης	Επαναλάβετε τη διαδικασία ανάφλεξης
	Χαλασμένος περιστροφικός ρυθμιστής	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης
	Ο περιστροφικός ρυθμιστής δεν πατήθηκε αρκετά.	Κρατήστε πατημένο τον περιστροφικό ρυθμιστή για περ. 20 δευτερόλεπτα
	Κατεστραμμένο εξάρτημα αερίου	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης
Η ισχύς θέρμανσης δεν μπορεί να ρυθμιστεί	Χαλασμένος περιστροφικός ρυθμιστής	Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης

9 Ανακύκλωση

Συσκευές αερίου

Στο τέλος της χρήσης, η χρησιμοποιούμενη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εγχώριους και τοπικούς κανονισμούς. Συνιστούμε να επικοινωνήσετε για αυτόν τον σκοπό με μια εξειδικευμένη εταιρεία ή να κάνετε επαφή με την υπηρεσία διάθεσης στις δημοτικές αρχές.

Προκειμένου να αποκλείσει οποιαδήποτε κατάχρηση και συναφείς κινδύνους, είναι απαραίτητο πριν από τη διάθεσή να εξασφαλίσετε η συσκευή να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί και στη συνέχεια να το παραδώσετε στο κατάλληλο τοπικό σημείο παραλαβής.